

Blessed Sacrament Parish

Parroquia Santísimo Sacramento

3528 S. Hermitage Ave. Chicago, IL 60609 • (773) 523-3917 • FAX (773) 247-9285

blessedsacrament@bspchicago.org • www.bspchicago.org

ST. MAURICE CHURCH
3615 S. Hoyne Ave.

OUR LADY OF GOOD COUNSEL CHURCH
3528 S. Hermitage Ave.

SS. PETER & PAUL CHURCH
3745 S. Paulina St.

August 18, 2019

Twentieth Sunday in Ordinary Time

Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

OFFICE HOURS

Mon. Wed. & Fri. 10 a.m. to 4 p.m.

Tuesday 12:00 p.m. to 7:00 p.m.

Thurs, Sat. & Sun. Closed

HORARIO DE OFICINA

Lunes, Miércoles y Viernes 10 a.m. a 4 p.m.

Martes 12:00 p.m. a 7:00 p.m.

Jueves, Sábado y Domingo Cerrado

MASS SCHEDULE • HORARIO DE MISAS

Mon & Wed: 8:00 a.m. at SM *Bilingual*

Tuesday 8:00 a.m. at OLGC *Bilingual*

Jueves: 8:00 a.m. at NSBC *Español*

Friday: 8:00 a.m. at SSPP *Bilingual*

Saturday: 4:00 p.m. at SSPP *English*

6:00 p.m. at NSBC *Español*

Sunday: 7:30 a.m. at SM *English*

9:00 a.m. at SM *Español*

9:00 a.m. at SSPP *English*

10:30 a.m. at OLGC *English*

12:00 p.m. at SSPP *Español*

CONFESSIONS • CONFESIONES

Saturday: 3:00 p.m. at SSPP *en SS Pedro y Pablo*
or by appointment • o hacienda cita

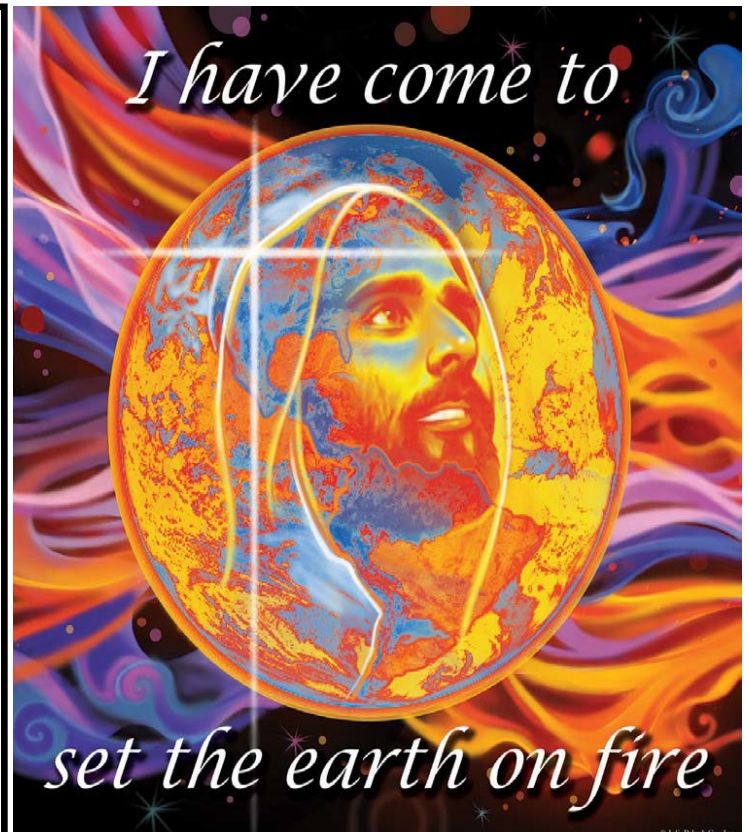
HOLY HOUR • HORA SANTA

Sunday: 6:30 p.m. at OLGC *en NS Buen Consejo*

Emergency Sick Calls after office hours

(708) 712-3329

Número de Emergencia cuando la oficina este
cerrada



*He venido a traer
fuego a la tierra*

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Saturday - August 17, 2019

- 4 pm SSPP †Richard & Sharon Musser (Mary Zavala)
 6 pm OLGC †Patrick Stegmüller (Family)
 †Martha Torres (Grupo Guadalupano)

Sunday - August 18, 2019

TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

- 7:30 am SM Community Mass
 9 am SSPP Community Mass
 9 am SM Misa de Comunidad
 10:30 am OLGC Community Mass
 12 pm SSPP Misa de Comunidad

Monday, August 19, 2019

ST. JOHN EUDES

- 8 am SM Vocations to the Priesthood

Tuesday - August 20, 2019

ST. BERNARD

- 8 am OLGC Salud: Jorge Gonzalez (Familia Gonzalez)

Wednesday - August 21, 2019

ST. PIUS X

- 8 am SM Cumpleaños de Jose de Jesus Moreno (Familia)

Thursday - August 22, 2019

THE QUEENSHIP OF THE BLESSED VIRGIN MARY

- 8 am OLGC Salud: Guadalupe Gonzalez (Familia Gonzalez)

Friday - August 23, 2019

ST. ROSE OF LIMA

- 8 am SSPP †Charles & Evelyn Kmiecik (Family)
 12 pm OLGC Quinceañera de Karina Acuña

Saturday - August 24, 2019

- 4 pm SSPP †Yolanda Arroyo (Family)
 †Marilyn Stygar (Michael Wzorek)
 6 pm OLGC Vocaciones Sacerdotales

Sunday - August 25, 2019

TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

- 7:30 am SM †Ermila Castaneda (Midtown Educational Foundation)
 9 am SSPP †Irene & Joseph Pienta (Sister: Rose)
 †Bernard & Andrea Perez (Don & Sylvia Perez)
 9 am SM Vocaciones Sacerdotales
 10:30 am OLGC †Julia Szczepanik (Nancy Giza)
 †Marge Novak (Maryann Hubbard)
 12 pm SSPP †Victorio & Juana Macias (Familia)
 †Pedro & Ignacia Macias (Familia)
 Aniversario Matrimonial 46 de Jose Jesus y Maria Moreno

August Community Masses

7:30 a.m.

For the Living

Berna & Linda Alonzo
 Laura Alonzo
 Al & Barbara Foreman
 Arlene Foreman
 Joyce Fornek
 Fr. Bill Malloy

For the Deceased

†Fr. Michael Boehm
 †Florencio De Avila
 †James Foreman, Jr.
 †Mary & Richard Hard
 †Elizabeth McGarry
 †Maria Morales

9 a.m. SM

For the Living

Vigésimo Quinto Aniversario Matrimonial de Emilio y Mercedes Mendoza

9 a.m. SSPP

For the Living

Jeannette Adamczyk
 Michael Nolan
 Gary, Dana, & Tony Rogalla
 Theresa Sardiga

For the Deceased

†Steve Adamczyk
 †Anthony, Josephine, & Sam Amedeo
 †Matthew & Alma Baca
 †Dr. James R. & Mrs. Stella M. Bara
 †Philip J. Bragiel
 †Charlie & Ed "Duke" Bryk
 †Victoria Kasprowicz Bujas
 †Ted Byczek & Ed Topolski
 †Al & Helen Fishleigh
 †Eva Gasior
 †Bill & Adeline Gonerka
 †Frederick & Kenneth Johnson
 †Stanley & Martha Kapanowski
 †Joseph & Katherine Kisielowski & Family
 †Stan Kisielowski
 †Charles & Evelyn Kmiecik
 †Mary Kmiecik

†George & Anna Lazar

Families

†Walter & Ann Lechowicz
 †Joan Kasprowicz Marsh
 †Joseph & Joanne Marszalek
 †Josephine, Joseph, & Agata Mikos
 †RoseAnn Monaco
 †Carol Nolan

†Cathy Paholski

†Helen Paluch

†Clarence and Lorraine Peca

†Dolores Paluch Pender

†Edward, Josephine, & Eric Rogalla

†Rosemary Roll

†Wojciech & Agatha Ryba & Family

†John & Virginia Rzasa

†Dr. Steven Sardiga

†Ray & Sophie Serva

†Stephen & Julia Siwek

†Mary, Frank, Chester, & Dorothy Skicki

†Casimir & Pauline

Skrzynecki

†Walenty & Mary Snuzik & Family

†Chester Wilk

†Mary Woods

10:30 a.m.

For the Deceased

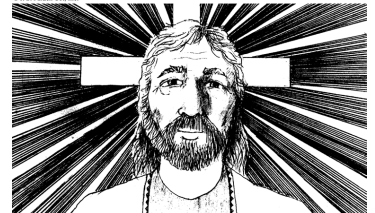
†Jesse Atilano
 †Walter Joseph Dwyer
 †Margaret Dworzycki
 †Thomas Flynn
 †Lottie Frederick
 †Gilbert Herrera
 †Robert & Margaret Maxwell
 †Dave Otto
 †Jose Rivera

12 p.m.

For the Deceased

†Jose Luis Perez

© J.S. Paluch Co., Inc.



PARISH PASTORAL COUNCIL

Our Parish Pastoral Council or PPC is a group of parishioners who have been helping with advice, ideas, and energy to have a more vital parish. I am very grateful for those who are part of the PPC and those who have been part of it in the past. Three individuals will be leaving the Council so we are in need of three new individuals. I ask you to nominate people for the Parish Pastoral Council. Nominations will take place on the weekend of August 24th & 25th, 2019. Please think about who would be a good person to represent you in this council to work for the good of our parish family and be ready to submit his/her name next weekend.

CONSEJO PARROQUIAL DE PASTORAL

Nuestro Consejo Parroquial de Pastoral o CPP es un grupo de feligreses que han estado ayudando con sus ideas, consejos y energía para tener una parroquia más vital. Estoy muy agradecido con las personas que actualmente están en el CPP y con quienes han estado en el pasado. Tres personas saldrán del Consejo así que necesitamos otras tres personas más. Les pido que nominen a personas para el Consejo Parroquial de Pastoral. Las nominaciones serán el fin de semana del 24 y 25 de agosto. Por favor, piensen en quien seria una buen elemento que los represente en este consejo para trabajar por el bien de nuestra familia parroquia, y prepárense para dar su nombre el próximo fin de semana.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Noche de Gala

Viernes, 20 de septiembre de 2019, 7 p.m.

IUOE Local 399 Union Hall
2260 South Grove Street
Chicago, IL 60616

Todos están cordialmente invitados a unirse al cardenal Blase J. Cupich para celebrar lo mejor del Ministerio Hispano en la Arquidiócesis de Chicago en la 20^o celebración de **Noche de Gala – Con Sabor Latino**.

La noche festiva incluirá cena, música en vivo y más.

Para comprar boletos y recibir más información, por favor visite archchicago.org/NDG.

¡LOS ESPERAMOS!



LECTORS

The Word of God

La Palabra del Señor

Lector's Workshop in English
St. Pius V Parish
Wednesdays, September 18 and 25
6:30 to 8:30 p.m.
Registration is necessary.
(Call Blessed Sacrament's parish office for more details).

Taller para Lectores en Español St. Pius V Parish

Martes 10 y 17 de septiembre
de 6:30 a 8:30 p.m.
Registro es necesario.

(Llame a la Oficina Parroquial de Santísimo Sacramento para más información).

Ministers Schedule August 17/18

Mass	Lectors	E-Ministers
4 p.m. SSPP Saturday	R. Vicente-Co	A. Feiwel M. Mikrut
6 p.m. OLG Saturday	J. Cerna A. Ortega	C. Arellano R. Lopez A. Uribe
7:30 am. Sunday SM	C. Wollschlager	Dcn. Dismas A. Gula
9 am. Sunday SSPP	A. Bara	S. Cortez E. Rabiela
9 am. Sunday SM	M. Cortez R. Rosales	E. Ramirez M. Ramirez B. Rangel J. Rangel
10:30 am. Sunday OLG	J. Wood	H. Calderon S. Pletsch S. Sereda
12 pm. Sunday SSPP	M. Galvan M. Sanchez	J. Hernandez M. Hernandez F. Medina O. Medina R. Reyes

Pray for us - Oren por nosotros



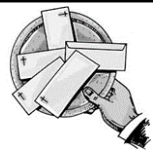
For the sick-por los enfermos:

Jeannette Adamczyk, Alberto Avitia,
Yolanda Avitia, Claudia Bonomo, Amparo Diaz,
Barbara Duda, Arlene Foreman, Bernie Foreman,
Maria Galván, Guadalupe González,
Virginia Grosh, Judy Heidewald,
Melba S. Hidalgo, Lottie Mikrut,
Michael Nolan, Leoncia Ortiz,
Janet Schwark, Jesús Terán, and Rosendo Villagomez.

For those in the Armed Forces...

Por quienes están en las Fuerzas Armadas:

Jennifer Galvan, Vincent Galvan,
Adrian Teran (Marines)
Laura Langley (Air Force)



Weekly Offering Report August 12, 2019

Envelopes: 206	\$2,902.75	Sobres
Loose	\$500.90	Suelto
Children's Collection	\$15.15	Colecta de Ninos
Electronic Giving	\$130	Donaciones Electronicas
Total Collection	\$3,548.80	Total de Colecta
Weekly Budget	\$5,038.00	Presupuesto Semanal
Over (under) budget	(1,487.20)	Diferencia (deficiencia)
Debt Reduction	\$52	Reduccion de deuda
Sharing Collection	\$68	Colecta Compartida
Food Pantry	\$87	Despensa Parroquial

Winner A Day- 2019

July 29, 2019

Monday, \$25: Gary M. Jacobson, ticket 884520

July 30, 2019

Tuesday, \$25: Sandra Diaz, ticket 440577

July 31, 2019

Wednesday, \$25: Michele LoCoco, ticket 884927

August 1, 2019

Thursday, \$25: Alex Saucedo, ticket 884931

August 2, 2019 First Friday

Friday, \$125: Ed. J. Egan, ticket 884731

August 3, 2019

Saturday, \$50: Lena Brady, ticket 440351

August 4, 2019

Sunday, \$50: Lynette Benda, ticket 441257

Flower Offerings for August 18 - 24

Eucharistic Adoration Chapel at SSPP

In loving memory of
Hernandez Ramos Family

Flowers for St. John II at SSPP

No intention this week

Flowers for Mary at OLG

No intention this week

Flowers for the Holy Family at SM

No intention this week

Flowers for St. John XXIII at SM

No intention this week

===== PARISH STAFF | PERSONAL DE LA PARROQUIA =====

FR. ISMAEL SANDOVAL-MANZO, Pastor

(773) 523-3917 Ext. 22 isandoval@bspchicago.org

DISMAS FERNANDEZ, Deacon

JUAN Y ROSA ROSALES, Pareja de Diaconos

MS. LUCRECIA GARCIA, Coordinator de Rel. Ed.

(773) 523-4044 rep@bspchicago.org

MS. DENISE PINEDA, Business Manager

(773) 523-3917 ext. 23 dpineda@bspchicago.org

MS. JOANNE AMEDEO, Administrative Assistance

(773) 523-3917 ext. 28 jamedeo@bspchicago.org

MS. KARINA ONATE, Receptionist

(773) 523-3917 blessedsacrament@bspchicago.org

**El sábado, 24 de agosto,
A las 2:30 p.m.**

Templo de Nuestra Señora del Buen Consejo
Programa de Aniversario de la Adoración Nocturna de la
Parroquia del Santísimo Sacramento



La Adoración Nocturna de la Parroquia del Santísimo Sacramento, los invita a su Segundo Aniversario, se llevara a cabo el 24 de Agosto en el 3528 S. Hermitage, Chicago, IL

Programa

2:30 p.m. Incripciones
3:00 p.m. Bienvenida por el Presidente Miguel Hernández
3:15 p.m. Adorador Nocturno por Filiberto De La Torre
3:40 p.m. Mensaje Eucarístico por el Diacono Juan Rosales
4:15 p.m. Exposición del Santísimo
6:00 p.m. Santa Misa por el Reverendo Ismael Sandoval Manzo
7:00 p.m. Reception

Para más información, favor de contactar a:
Miguel Hernández (773) 653-1240
Martin Franco (773) 803-0583



**MONDAY
AUGUST 26 - 7 P.M.
SSPP CHURCH
OUR LADY OF
CZESTOCHOWA
FEASTDAY MASS**

We will observe the Mass in honor of the Feast-day of Our Lady of Czestochowa on Monday, August 26 at 7p.m. in SS. Peter and Paul Church. Our Lady of Czestochowa is honored not only by Polish Catholics but by Catholics all over the world. Refreshments will follow in the Church hall. Please bring a dish to share. Everyone is welcome.

**La Fiesta de Nuestra Señora de Czestochowa
Lunes, 26 de Agosto a las 7 p.m., SSPP Templo**

La Fiesta de Nuestra Señora de Czestochowa se celebra el 26 de Agosto. Nuestra Señora de Czestochowa es venerada no solo por lo Polacos Católicos si no por todos los Católicos del mundo. Celebraremos esta con una misa el lunes 26 de Agosto a las 7 p.m. en el Templo de San Pedro y San Pablo. Los refrescos seguirán en el salón de la iglesia. Por favor traiga un plato para compartir. Todos son Bienvenidos!

Prayer to Our Lady of Czestochowa

Holy Mother of Czestochowa, you are full of grace, goodness and mercy. I consecrate to you all my thoughts, words and actions - my soul and body. I beseech your blessings and especially prayers for my salvation.

Today I consecrate myself to you, good Mother, totally - with body and soul amid joy and sufferings, to obtain for myself and others your blessings on this earth and eternal life in heaven. Amen. *Our Lady of Czestochowa, Queen of Poland, pray for us.*

ENCUENTRO MATRIMONIAL MUNDIAL

¿Qué es el Encuentro Matrimonial?

Una experiencia de Fin de Semana, comenzando el sábado en la mañana hasta el domingo por la tarde. Esta experiencia brinda a las parejas la oportunidad de celebrar su vida conyugal, dándoles tiempo para compartir sus sentimientos en una atmosfera completamente privada.

¿Para quién es el Encuentro Matrimonial?

Para toda pareja que esta viviendo una relación matrimonial y que están decididos a pasar el resto de sus vidas juntos. Fue creado para profundizar y enriquecer las experiencias que una pareja comparten juntos en la vida, ya sea que lleven muchos o pocos años de casados. Aunque es presentado por un sacerdote y tres equipos de matrimonios, esta abierto a todas las parejas sin distinción de religión.

¿Qué sucede en un Encuentro Matrimonial?

Durante el fin de semana, se presenta una serie de charlas. Cada una le brinda la oportunidad al esposo y a la esposa de mirarse a sí mismos como individuos y luego de profundizar en su matrimonio. No hay discusiones de grupo. Después de cada presentación, el esposo y la esposa tienen tiempo en la privacidad de su cuarto para compartir sus propias experiencias personales. En el fin de semana se les enseña una técnica especial que les ayudará a crecer mas en su vida matrimonial.

¿Cuánto cuesta asistir al Encuentro matrimonial?

Un pago inicial de \$100, para hacer su reservación y luego \$150 para los gastos de cuarto y comida.

¿Dónde se realiza el Encuentro Matrimonial?

Marian Fathers: 6336 S. Kilbourn, Chicago, IL 60629

Próxima fecha: 24 y 25 de agosto, 2019

Mas información: Julio y Elia Zambrano (708) 825-4099 eliaza4726@sbcglobal.net



August 19-25, 2019

Monday August 19	Tuesday August 20	Wednesday August 21	Thursday August 22	Friday August 23	Saturday August 24	Sunday August 25
12:30 pm Dave Brady Memorial Food Pantry Office Basement 6 pm Circulo de Oración Centro Catequetico 7 pm Liturgy Meeting OMR		6:45 pm Bingo OLGC Hall	11:30 am Seniors OLGC Hall 6 pm Teen Club Youth Center	6:15 pm Legion de Maria Salón de Oficina	2:30 pm Segundo Aniversario de la Adoración Nocturna Templo de NSBC	6:30 pm Holy Hour/Hora Santa OLGC Church

Important Information about Religious Education Registration

Registrations for catechesis will start on July 1. Families can call the office (773)523-4044 or stop by during regular office hours: Tuesday from 12 to 7 pm, and Wednesday and Friday from 9 am to 5 pm. Catechesis Classes will start September 7, 2019. Classes are from 10:00 am to 12:00 pm on Saturdays. We need volunteers to teach during this catechetical year. Please, if you are interested, contact the Religious Education office.



Información Importante sobre el Registro de la Educación Religiosa

Las registraciones para catequesis empezaran el día 1 de julio. Las familias pueden llamar (773)523-4044 o pasar a la oficina en el horario regular: martes de 12 a 7 pm, y miércoles y viernes de 9 a 5 pm. Las clases empiezan el día 7 de Septiembre, 2019. Las clases son los sábados de 10:00 a 12:00 pm. Estamos necesitando voluntarios para enseñar este año catequetico, favor de comunicarse con la oficina de Catequesis.

BAPTISM:

Come at least two months in advance, talk with one of the priests. Need to be a registered active parishioner of a parish. We celebrate baptism the first and third Saturdays of the month in Spanish, and the second Saturday of the month in English.

QUINCEAÑERA:

Girl needs to have the sacraments of initiation and to be a registered active member of our parish. Parents have to come, at least four months in advance, to talk with one of the priests.

WEDDING:

Arrangements should be made by talking with one of the priest at least six months in advance.

**PRIESTS ARE AVAILABLE TO MEET WITH PEOPLE EVERY TUESDAY FROM 4 P.M. TO 7 P.M.
OR ANY OTHER DAY BY APPOINTMENT.**

BAUTISMOS:

Venga al menos dos meses antes a hablar con uno de los sacerdotes. Necesita se feligrés inscrito y activo de una parroquia. Celebramos bautismos el primer y tercer sábado del mes en español y el segundo sábado del mes en inglés.

QUINCEAÑERA:

La muchacha tiene que haber celebrado todos los sacramentos de iniciación y ser feligrés inscrita y activa de nuestra parroquia. Los papás tienen que venir al menos cuatro meses antes de la celebración a hablar con uno de los sacerdotes.

MATRIMONIO:

La pareja tiene que venir a la parroquia a hablar con el sacerdote al menos seis meses antes de la boda.

**LOS SACERDOTES ESTÁN DISPONIBLES PARA REUNIRSE CON LAS PERSONAS
LOS MARTES DE 4 P.M. A 7 P.M. O CUALQUIER OTRO DÍA HACIENDO CITA.**



DIVINE MERCY ADORATION CHAPEL FOR THE SICK AND DYING

OPEN

*24 hours a day • 7 days a week
at 38th Street and Paulina Street*

If you would like to have the access code to our
Adoration Chapel,
just come to the office
(3528 S. Hermitage Ave.)
with a State ID
to get the access code

CAPILLA DE ADORACIÓN DE LA DIVINA MISERICORDIA PARA LOS ENFERMOS Y MORIBUNDOS

ABIERTA

*24 horas al día • 7 días de la semana
en la calle 38 y la calle Paulina*

Si desea tener el código de acceso para nuestra
Capilla de Adoración,
sólo venga a la oficina
(3528 S. Hermitage Ave.)
con una identificación oficial

Blessed Sacrament Parish/Parroquia Santísimo Sacramento

PARISH REGISTRATION FORM-UPDATE FORM

FORMA DE INSCRIPCIÓN-ACTUALIZACIÓN PARROQUIAL

This information is confidential and will be retained at the parish office

Esta información es confidencial y se mantendrá en la oficina parroquial

PLEASE PRINT CLEARLY/FAVOR DE ESCRIBIR LEGIBLEMENTE

Please mark one/marque una opción ☐ New Registración/Registro Nuevo ☐ Update/Actualización

Last Name/Apellido: _____ Birthday/fecha de nacimiento: _____

First Name/Nombre: _____ Email: _____

Address/Domicilio: _____ Apt. #: _____ Floor: _____

City/Ciudad: _____ State: _____ Zip code: _____ Phone: _____

Spouse's Name/Espos(a): _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

-For Office Use Only

Sequencer: _____ Envelope number: _____ Date: _____